



DET EUROPÆISKE RÅD

Bruxelles, den 20. april 2011 (28.04)
(OR. en)

EUCO 10/1/11
REV 1

CO EUR 6
CONCL 3

FØLGESKRIVELSE

fra: Generalsekretariatet for Rådet
til: delegationerne
Vedr.: **DET EUROPÆISKE RÅD**
DEN 24.-25. MARTS 2011

KONKLUSIONER

Hermed følger til delegationerne den reviderede udgave af konklusionerne fra Det Europæiske Råd (den 24.-25. marts 2011).

Vi udtrykker vores dybeste medfølelse i forbindelse med de omfattende tab af menneskeliv i Japan og vores solidaritet med det japanske folk og den japanske regering. EU-borgernes tanker går til de mange tusinder af efterladte familier og de hundrede tusinder af mennesker, som nu skal genopbygge deres liv og samfund. Vi udtrykker vores anerkendelse af de japanske myndigheder, der har handlet hurtigt og resolut. Vi erindrer om det varige venskab og de nære politiske og økonomiske forbindelser, som knytter EU og Japan sammen, og er fast besluttet på at bistå Japan i bestræbelserne på at overvinde de udfordringer, det står over for.

◦
◦ ◦

Europa har i løbet af de seneste måneder gennemgået en alvorlig finansiel krise. Selv om den økonomiske genopretning i Europa nu er på sporet, er der fortsat risici, og vi må fortsætte vores beslutsomme indsats. Vi har i dag vedtaget en omfattende pakke med foranstaltninger, der skal gøre det muligt at lægge den finansielle krise bag os og fortsætte vejen frem mod en bæredygtig vækst. Pakken skal styrke den økonomiske styring i Den Europæiske Union og sikre varig stabilitet i euroområdet som helhed. Vi nåede desuden til enighed om en solid indsats på EU-plan til stimulering af væksten ved at styrke det indre marked, reducere den samlede regelbyrde og fremme handelen med tredjelande.

Vi drøftede den alvorlige situation i Libyen, idet vi udtrykte vores tilfredshed med vedtagelsen af UNSCR 1973 og understregede, at vi er fast besluttet på at bidrage til gennemførelsen af den. Hvad angår de sydlige nabolande, gentog vi vores vilje til at udvikle et nyt partnerskab med regionen og opfordrede til en hurtig gennemførelse af de retningslinjer, der blev fastlagt den 11. marts 2011. Vi er blevet enige om de første konkrete skridt til at støtte de sydlige nabolande på kort sigt. Endelig har vi drøftet, hvad der kan læres af begivenhederne i Japan, navnlig hvad angår nuklear sikkerhed.

◦
◦ ◦

I. ØKONOMISK POLITIK

1. Det Europæiske Råd vedtog i dag en samlet pakke med foranstaltninger med henblik på at reagere på krisen, fastholde den finansielle stabilitet og bane vej for intelligent, bæredygtig, socialt inklusiv og jobskabende vækst. Dette vil styrke den økonomiske styring og konkurrenceevnen i euroområdet og Den Europæiske Union.

Gennemførelse af det europæiske halvår: Europa 2020, finanspolitisk konsolidering og strukturreform

2. Inden for de nye rammer af det europæiske halvår tilsluttede Det Europæiske Råd sig prioriteterne for finanspolitisk konsolidering og strukturreformer¹. Det understregede behovet for at prioritere genopretning af sunde budgetter og finanspolitisk holdbarhed, nedbringelse af ledigheden ved hjælp af arbejdsmarkedsreformer og nye bestræbelser på at øge væksten. Alle medlemsstaterne vil omsætte disse prioriteter til konkrete foranstaltninger, der skal medtages i deres stabilitets- eller konvergensprogrammer og nationale reformprogrammer. På det grundlag vil Kommissionen fremlægge sine forslag til landespecifikke udtalelser og henstillinger i god tid, så de kan vedtages inden Det Europæiske Råds møde i juni.
3. Medlemsstaterne skal navnlig fremlægge flerårige konsolideringsplaner, herunder specifikke underskuds-, indtægts- og udgiftsmål, den strategi, de har til hensigt at følge for at nå disse mål, samt en tidsplan for dens gennemførelse. Finanspolitikkerne for 2012 bør sigte mod at genskabe tilliden ved at bringe gældsudviklingen tilbage på en bæredygtig vej og sikre, at underskud bringes ned under 3 % af BNP inden for den af Rådet fastlagte tidsplan. Dette kræver i de fleste tilfælde en årlig strukturtilpasning på et godt stykke over 0,5 % af BNP. Konsolideringen bør fremskyndes i de medlemsstater, der har meget store strukturelle underskud eller et meget højt eller stærkt stigende statsgældsniveau.

¹ I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 15. februar og 7. marts 2011 og i forlængelse af Kommissionens årlige vækstundersøgelse. Jf. også formandskabets sammenfattende rapport af 16. marts 2011.

4. De finanspolitiske konsolideringstiltag skal suppleres med vækstfremmende strukturreformer. I den forbindelse understreger medlemsstaterne deres tilslutning til Europa 2020-strategien. De skal navnlig gennemføre foranstaltninger for at:
 - gøre det mere attraktivt at arbejde
 - hjælpe de arbejdsløse tilbage på arbejdsmarkedet
 - bekæmpe fattigdom og fremme social inklusion
 - investere i uddannelse
 - skabe balance mellem sikkerhed og fleksibilitet
 - reformere pensionssystemerne
 - tiltrække privat kapital til finansiering af væksten
 - fremme forskning og innovation
 - give omkostningseffektiv adgang til energi og optrappe energieffektivitetspolitikkerne.
5. Medlemsstaterne skal fastlægge de vigtigste foranstaltninger, der er nødvendige for at bevæge sig i retning af de overordnede Europa 2020-mål som vedtaget i juni 2010. De skal også fremlægge politikforanstaltninger for at korrigere skadelige og vedvarende makroøkonomiske ubalancer og forbedre konkurrenceevnen.
6. I forbindelse med gennemførelsen af disse politikker og for at sikre et bredt ejerskab skal der fortsat være et tæt samarbejde med Europa-Parlamentet og de øvrige EU-institutioner og rådgivende organer (EØSU, Regionsudvalget) med fuld inddragelse af de nationale parlamenter, arbejdsmarkedets parter, regionerne og andre interessenter.

7. Det indre marked spiller en central rolle, når det gælder om at skabe vækst og beskæftigelse og fremme konkurrenceevnen. Det Europæiske Råd hilser Kommissionens planer om at forelægge akten for det indre marked velkommen og opfordrer Europa-Parlamentet og Rådet til inden udgangen af 2012 at vedtage et første sæt prioriterede foranstaltninger med henblik på at give ny fremdrift til det indre marked. Der bør især lægges vægt på foranstaltninger, der skaber vækst og beskæftigelse og fører til konkrete resultater for borgere og virksomheder. Der bør også lægges vægt på at fuldføre det digitale indre marked. Den samlede regelbyrde, navnlig for SMV'er, bør nedbringes både på EU-plan og nationalt plan. Kommissionen vil senest til sommer aflægge rapport herom. Det Europæiske Råd hilste det også velkommen, at Kommissionen har til hensigt at foreslå metoder, så mikrovirksomheder kan fritages fra visse fremtidige regler. På grundlag af Kommissionens meddelelse "Mod et mere velfungerende indre marked for tjenesteydelser" opfordrer Det Europæiske Råd medlemsstaterne til at gennemføre servicedirektivet fuldt ud og Kommissionen og medlemsstaterne til om nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger for at forbedre det indre marked for tjenesteydelser.
8. Det indre markeds eksterne dimension er også vigtig, og der bør sættes fokus på at fremme fri, fair og åben handel med særlig vægt på at få afsluttet WTO's Doharunde og frihandelsaftaler i 2011 i overensstemmelse med konklusionerne fra mødet i Det Europæiske Råd den 16. september 2010. Der bør arbejdes hurtigt videre i forlængelse af Kommissionens rapport, der opstiller prioriteter for at fjerne handelshindringer i tredjelande.

Styrket styring

9. Pakken med seks lovgivningsforslag om økonomisk styring er afgørende for at sikre en øget finanspolitisk disciplin og undgå uforholdsmæssigt store makroøkonomiske ubalancer. Den omfatter en reform af stabilitets- og vækstpakten, der sigter mod en øget overvågning af finanspolitikkerne og en mere konsekvent og tidlig anvendelse af håndhævelsesforanstaltninger, nye bestemmelser om nationale finanspolitiske rammer og en ny overvågning af makroøkonomiske ubalancer.
10. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på den generelle indstilling, som Rådet nåede frem til vedrørende forslagene, og som baner vejen for forhandlinger med Europa-Parlamentet. Det opfordrede til at videreføre arbejdet med henblik på vedtagelse af forslagene i juni 2011.

Levering af en ny kvalitet i samordningen af den økonomiske politik: europuspagten

11. Europluspagten, som stats- og regeringscheferne i euroområdet er nået til enighed om, og som Bulgarien, Danmark, Letland, Litauen, Polen og Rumænien har tilsluttet sig (jf. bilag I), vil styrke den økonomiske søjle i ØMU'en yderligere og føre til en ny kvalitet i samordningen af den økonomiske politik med det formål at forbedre konkurrenceevnen og derved føre til en højere grad af konvergens, hvorved vores sociale markedsøkonomi styrkes. Pagten vil fortsat være åben for tilslutning fra andre medlemsstater. Pagten vil fuldt ud respektere det indre markeds integritet.
12. De medlemsstater, der har tilsluttet sig pagten, skal på grundlag af de indikatorer og principper, som den indeholder, give meddelelse om et sæt konkrete tiltag, der skal være gennemført inden for de næste 12 måneder. En række medlemsstater har allerede givet meddelelse om deres første tilsagn. Alle deltagende medlemsstater skal fremlægge deres tilsagn snarest muligt og under alle omstændigheder i så god tid, at de kan medtages i deres stabilitets- og konvergensprogrammer og nationale reformprogrammer, der skal fremlægges i april og vurderes på Det Europæiske Råds møde i juni.

Genetablering af en sund banksektor

13. Den Europæiske Banktilsynsmyndighed og de relevante myndigheder gennemfører stresstest. Det Europæiske Råd understreger betydningen af den peerevalueringsproces, der skal gennemføres i tæt samarbejde med de nationale tilsynsførende, Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici, Kommissionen og Den Europæiske Centralbank med henblik på at øge resultaternes konsistens og kvalitet. Omfattende krav til bankernes offentliggørelse vil blive sikret, herunder vedrørende beholdninger af statsobligationer.

14. Medlemsstaterne skal forud for offentliggørelsen af resultaterne udarbejde specifikke og ambitiøse strategier til omstrukturering af sårbare institutioner, herunder løsninger inden for den private sektor (direkte finansiering fra markedet eller salg af aktiver), men også solide rammer i overensstemmelse med statsstøttereglerne for at yde offentlig støtte, hvis behovet opstår.
15. Som vedtaget på mødet i Det Europæiske Råd i juni 2010 bør indførelsen af en global afgift på finansielle transaktioner undersøges og videreudvikles. Det Europæiske Råd noterer sig, at Kommissionen har til hensigt at udarbejde en rapport om beskatning af den finansielle sektor senest i efteråret 2011.

Styrkelse af stabilitetsmekanismerne for euroområdet

16. Da det er vigtigt at sikre finansiel stabilitet i euroområdet, vedtog Det Europæiske Råd afgørelsen om ændring af TEUF med hensyn til etablering af den europæiske stabilitetsmekanisme. Det opfordrer til hurtig iværksættelse af nationale godkendelsesprocedurer med henblik på dens ikrafttræden den 1. januar 2013.
17. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på de beslutninger, som stats- og regeringscheferne i euroområdet traf den 11. marts, og tilslutter sig elementerne i ESM (jf. bilag II). Udarbejdelsen af ESM-traktaten og ændringerne til EFSF-aftalen med henblik på at sikre den en effektiv lånekapacitet på 440 mia. EUR skal færdiggøres, så begge aftaler kan undertegnes på samme tid inden udgangen af juni 2011.

II. LIBYEN/DE SYDLIGE NABOLANDE

18. Det Europæiske Råd drøftede situationen i Libyen og tilsluttede sig de konklusioner, som Rådet for Udenrigsanliggender vedtog på samlingen den 21. marts. Det Europæiske Råd erindrede om sin erklæring af 11. marts og udtrykte tilfredshed efter vedtagelsen af FN's Sikkerhedsråds resolution 1973, der udtrykker princippet om ansvaret for at beskytte og det understregede, at det er fast besluttet på at bidrage til resolutionens gennemførelse. Det hilste også topmødet i Paris den 19. marts velkommen som et afgørende bidrag til gennemførelsen. Det fordømte det libyske regimes fortsatte overtrædelse af FN's Sikkerhedsråds resolution 1970 og 1973 og dets ligeledes fortsatte voldelige og brutale undertrykkelse af landets egne borgere. Det bemærkede, at de initiativer, der er taget i overensstemmelse med Sikkerhedsrådets mandat, i væsentlig grad har bidraget til at beskytte civilbefolkningen og angrebstruede områder, som er befolket af civile, og til at redde civile liv. Når den civile befolkning er i sikkerhed for trusler om angreb, og målene i UNSCR 1973 er nået, vil militæroperationerne blive indstillet.

Det Europæiske Råd fremhævede den nøglerolle, de arabiske lande og navnlig Den Arabiske Liga har spillet, idet de aktivt har støttet gennemførelsen af UNSCR 1973 og bidraget til at finde en politisk løsning på krisen.

19. I overensstemmelse med UNSCR 1973 vil Den Europæiske Union sammen med Den Arabiske Liga, De Forenede Nationer og Den Afrikanske Union intensivere sine bestræbelser på at finde en løsning på krisen, der imødekommer det libyske folks legitime ønsker. Det Europæiske Råd gentog sin opfordring til oberst Gaddafi om omgående at give afkald på magten, så Libyen hurtigt kan indlede en velordnet og libysk ledet overgang til demokrati gennem en bredt baseret dialog, også fordi det er nødvendigt at sikre Libyens suverænitet og territoriale integritet. EU er rede til at hjælpe med at skabe en sådan dialog, bl.a. med det nationale overgangsråd, yde økonomisk bistand til et nyt Libyen og bistå med opbygningen af landets nye institutioner i samarbejde med De Forenede Nationer, Den Arabiske Liga, Den Afrikanske Union og andre.

20. Den Europæiske Union har handlet hurtigt og gennemført sanktionerne i UNSCR 1970 og 1973, herunder udpeget yderligere personer og enheder til EU's autonome liste over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger. Den Europæiske Union er rede til at tage initiativ til og vedtage yderligere sanktioner, herunder foranstaltninger, der kan sikre, at olie- og gasindtægter ikke kommer Gaddafiregimet i hænde. Medlemsstaterne vil forelægge lignende forslag for FN's Sikkerhedsråd.
21. Den humanitære situation i Libyen og ved landets grænser er stadig en kilde til dyb bekymring. EU vil fortsat yde humanitær bistand til alle de berørte i tæt samarbejde med alle de involverede humanitære organisationer og ngo'er. EU har intensiveret og vil gå videre med planerne om støtte til humanitær bistand / civilbeskyttelsesoperationer, bl.a. med maritime midler.
22. Det Europæiske Råd noterede sig med tilfredshed, at folkeafstemningen om forfatningsændringer, der blev afholdt den 19. marts i Egypten og var et vigtigt skridt på vejen mod et mere åbent og demokratisk politisk system, blev afviklet i god ro og orden.
23. Det Europæiske Råd noterede, at situationen er forskellig i de enkelte lande, og gav udtryk for sin allerstørste bekymring over situationen i Syrien, Yemen og Bahrain, fordømte på det kraftigste den eskalerende vold og anvendelsen af magt mod demonstranter og opfordrede indtrængende alle berørte parter til omgående og uden forhåndsbetingelser at indlede en meningsfuld og konstruktiv dialog. Det gav sin tilslutning til de konklusioner, der blev vedtaget af Rådet for Udenrigsanliggender på samlingen den 21. marts.

24. Der bør hurtigt arbejdes videre med at udvikle et nyt partnerskab med regionen i overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring af 11. marts 2011. Dette partnerskab skal baseres på en dybere økonomisk integration, bredere markedsadgang og et tættere politisk samarbejde og følge en differentieret og resultatbaseret tilgang. Som de første skridt i gennemførelsen af 11. marts-pakken og på grundlag af den fælles meddelelse fra Kommissionen og den højtstående repræsentant opfordrer Det Europæiske Råd til, at der gøres hurtige fremskridt på følgende områder:
- EU og dets medlemsstater skal optrappe deres humanitære bistand
 - igangværende hjælpeprogrammer i de sydlige Middelhavslande skal gennemgås og have nyt fokus, om muligt i dialog med de berørte lande
 - løftet for EIB's transaktioner til gavn for Middelhavslande, der gennemfører politiske reformer, bør hæves med 1 mia. EUR, uden at der sker en reduktion af transaktioner i EU's østlige nabolande
 - EBRD's aktionærer bør overveje, om bankens aktiviteter eventuelt kan udvides til at omfatte de sydlige nabolande
 - forslagene om oprindelsesregler for pan-Euro-Middelhavs-området bør vedtages omgående, og Kommissionen opfordres til at fremlægge forslag om yderligere midler til fremme af handel og direkte udenlandsk investering i regionen på kort, mellemlang og lang sigt.
25. Det Europæiske Råd hilser det velkommen, at formandskabet og Kommissionen for nylig har besøgt Egypten som led i første fase af konsultationer mellem de sydlige nabolande og Den Europæiske Union med henblik på at fremme en samlet migrationsstrategi. I denne forbindelse opfordrer Det Europæiske Råd Kommissionen til at fremlægge sine forslag om såvel en samlet migrationsstrategi som mobilitetspartnerskabet i god tid inden Det Europæiske Råds møde i juni.

26. Det Europæiske Råd ser også frem til, at Kommissionen forelægger en plan for udvikling af kapaciteter til at forvalte migrations- og flygtningestrømme forud for Det Europæiske Råds møde i juni. Der bør senest i juni 2011 opnås enighed om forordningen om forøgelse af Frontex' kapaciteter. I mellemtiden vil Kommissionen stille yderligere ressourcer til rådighed til støtte for agenturets operationer Hermes og Poseidon 2011, og medlemsstaterne opfordres til at stille yderligere menneskelige og tekniske ressourcer til rådighed. EU og medlemsstaterne er rede til at vise konkret solidaritet med de medlemsstater, der er mest direkte berørt af migrationsbevægelserne, og yde den nødvendige støtte, efterhånden som situationen udvikler sig.

III. JAPAN

27. Den Europæiske Union vil støtte Japan i bestræbelserne på at overvinde de udfordringer, det står over for efter jordskælvet og tsunamien, der ramte det med så tragiske konsekvenser.
28. Efter en første anmodning fra den japanske regering mobiliserer EU nødhjælpsforsyninger til den berørte befolkning. Det er rede til at yde mere støtte, hvis der anmodes herom. Mere generelt er EU interesseret i at udvikle sit samarbejde med Japan om katastrofehjælp.
29. Den Europæiske Union udtrykker sin anerkendelse af de japanske myndigheder, der har handlet hurtigt og resolut som respons på uroen på de finansielle markeder. EU hilser G7's tiltag vedrørende yennen velkommen. Det er parat til at samarbejde fuldt ud med Japan om at tackle de økonomiske og finansielle konsekvenser af disse begivenheder, bl.a. inden for rammerne af G8 og G20.
30. Hvad fremtiden angår, bekræfter Det Europæiske Råd på ny den strategiske betydning af forbindelserne mellem EU og Japan. Det forestående topmøde skal anvendes til at styrke disse forbindelser og fremme vores fælles dagsorden, herunder ved at der vil kunne indledes forhandlinger om en frihandelsaftale på grundlag af, at Japan bl.a. er villig til at tage spørgsmålet om ikke-toldmæssige hindringer og restriktioner vedrørende offentlige indkøb op til behandling.

31. I den forbindelse understreger Det Europæiske Råd, at det er nødvendigt fuldt ud at tage ved lære af disse begivenheder og give offentligheden alle nødvendige oplysninger. Det minder om, at spørgsmålet om energimiks hører under medlemsstaternes kompetence, og opfordrer til, at der arbejdes videre med følgende aspekter som en prioritet:

- sikkerheden i forbindelse med alle EU's nukleare anlæg bør kontrolleres på grundlag af en omfattende og gennemsigtig risiko- og sikkerhedsvurdering ("stresstest"); European Nuclear Safety Regulators Group (Ensreg) og Kommissionen opfordres til snarest muligt at udvikle omfanget af og de nærmere bestemmelser for disse test inden for koordinerede rammer i lyset af erfaringerne fra ulykken i Japan og med fuld inddragelse af medlemsstaterne, idet den i fuldt omfang drager nytte af tilgængelig ekspertise (navnlig De Vesteuropæiske Nukleare Tilsynsmyndigheders Sammenslutning); vurderingen skal foretages af uafhængige nationale myndigheder og ved hjælp af peer reviews, og resultatet og alle nødvendige heraf følgende foranstaltninger, der skal træffes, bør videregives til Kommissionen og Ensreg og bør offentliggøres. Det Europæiske Råd vurderer de første resultater inden udgangen af 2011 på grundlag af en rapport fra Kommissionen
- prioriteringen af sikring af sikkerheden ved nukleare anlæg ophører tydeligvis ikke ved vores grænser; EU vil anmode om, at der udføres tilsvarende "stresstest" i nabolandene og i hele verden, både hvad angår eksisterende og planlagte anlæg; i den forbindelse bør der gøres fuld brug af relevante internationale organisationer
- der bør gennemføres de højeste standarder for nuklear sikkerhed, som løbende bør forbedres i EU og fremmes internationalt
- Kommissionen vil gennemgå de eksisterende retlige og reguleringsmæssige rammer for sikkerheden ved nukleare anlæg og inden udgangen af 2011 foreslå de forbedringer, der måtte være nødvendige. Medlemsstaterne bør sikre, at direktivet om nukleare anlægs sikkerhed gennemføres fuldt ud. Det foreslåede direktiv om håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald bør vedtages så hurtigt som muligt. Kommissionen opfordres til at overveje, hvordan nuklear sikkerhed kan fremmes i nabolandene

- konsekvenserne for hele verden og for EU skal overvåges nøje, idet der lægges særlig vægt på energi- og råvareprisernes volatilitet, især i forbindelse med G20.

EUROPLUSPAGTEN
STÆRKERE SAMORDNING AF DEN ØKONOMISKE POLITIK MED HENBLIK PÅ
KONKURRENCEEVNE OG KONVERGENS

Stats- og regeringscheferne i euroområdet er nået til enighed om denne pagt, som Bulgarien, Danmark, Letland, Litauen, Polen og Rumænien også har tilsluttet sig, for at styrke Den Monetære Unions økonomiske søjle, opnå en ny kvalitet i samordningen af den økonomiske politik, forbedre konkurrenceevnen og derigennem nå frem til en højere grad af konvergens. Denne pagt fokuserer primært på områder, der henhører under medlemsstaternes kompetence, og som er vigtige for at øge konkurrenceevnen og undgå skadelige ubalancer. Konkurrenceevnen er afgørende for at hjælpe EU med at opnå hurtigere og mere holdbar vækst på mellemlang og lang sigt, frembringe højere indkomstniveauer for borgerne og bevare vores sociale modeller. Andre medlemsstater indbydes til at deltage på frivillig basis.

Denne fornyede indsats for stærkere samordning af den økonomiske politik med henblik på konkurrenceevne og konvergens hviler på **fire retningsgivende regler**:

- a. Den vil være ***i tråd med og styrke den eksisterende økonomiske styring*** i EU og samtidig frembringe merværdi. Den vil være i overensstemmelse med og bygge videre på eksisterende instrumenter (Europa 2020, det europæiske halvår, de integrerede retningslinjer, stabilitets- og vækstpagten og den nye ramme for makroøkonomisk overvågning). Den vil indebære en særlig indsats ud over det, der allerede findes, og vil omfatte konkrete forpligtelser og tiltag, der er mere ambitiøse end dem, der allerede er vedtaget, og blive ledsaget af en tidsplan for gennemførelsen. Disse nye forpligtelser vil derefter blive indarbejdet i de nationale reform- og stabilitetsprogrammer og blive underlagt rammen for regelmæssig overvågning; Kommissionen vil få en stærk central rolle med hensyn til at overvåge gennemførelsen af forpligtelserne, og alle relevante rådssammensætninger, og Eurogruppen vil blive inddraget. Europa-Parlamentet vil spille sin rolle fuldt ud i overensstemmelse med sine beføjelser. Arbejdsmarkedets parter vil blive inddraget fuldt ud på EU-plan via det sociale trepartstopmøde.
- b. Den vil være fokuseret, handlingsorienteret og dække ***prioriterede politikområder, der er afgørende for at fremme konkurrenceevne og konvergens***. Den vil være koncentreret om tiltag, der henhører under medlemsstaternes kompetence. Inden for de valgte politikområder ***vil der blive vedtaget fælles mål på stats- og regeringschefniveau. De deltagende medlemsstater vil arbejde frem mod disse mål med deres egen politiksammensætning under hensyntagen til deres specifikke udfordringer.***
- c. ***Hvert år vil hver enkelt stats- og regeringschef påtage sig konkrete nationale forpligtelser.*** Medlemsstaterne vil i den forbindelse tage hensyn til bedste praksis og opstille benchmarks i forhold til dem, der opnår de bedste resultater, både inden for Europa og i forhold til andre strategiske partnere.

Gennemførelsen af forpligtelserne og fremskridtene hen imod de fælles politikhøj mål vil blive ***overvåget politisk af stats- og regeringscheferne for euroområdet*** og de deltagende lande en gang om året på grundlag af en rapport fra Kommissionen. Medlemsstaterne forpligter sig endvidere til at konsultere deres partnere om enhver større økonomisk reform med potentielle spillovereffekter, inden den vedtages.

- d. De deltagende medlemsstater er fast besluttet på gennemførelsen af det indre marked, der er afgørende for at øge konkurrenceevnen i EU og euroområdet. Denne proces vil være fuldt ud i overensstemmelse med traktaten. ***Pagten vil fuldt ud respektere det indre markeds integritet.***

Vores mål

De deltagende medlemsstater forpligter sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at arbejde hen imod følgende mål:

- fremme konkurrenceevnen
- fremme beskæftigelsen
- bidrage yderligere til holdbare offentlige finanser
- styrke den finansielle stabilitet

Hver deltagende medlemsstat fremlægger de specifikke foranstaltninger, den vil træffe for at nå disse mål. Hvis en medlemsstat kan påvise, at der på et eller flere områder ikke er behov for handling, medtager den ikke området. Valget af, hvilke specifikke politiktiltag der er nødvendige for at nå de fælles mål, ***forbliver det enkelte lands ansvar, men der rettes særlig opmærksomhed mod nedenstående sæt af mulige foranstaltninger.***

Konkrete politiske forpligtelser og overvågning

Fremskridtene hen imod ovennævnte fælles mål vil blive overvåget politisk af stats- og regeringscheferne på grundlag af en række indikatorer, der omfatter konkurrenceevne, beskæftigelse, finanspolitisk holdbarhed og finansiell stabilitet. De lande, der står over for store udfordringer på et hvilket som helst af disse områder, vil blive identificeret og vil skulle forpligte sig til at tage disse udfordringer op inden for en given tidsramme.

a. Fremme konkurrenceevnen

Fremskridtene vil blive vurderet på grundlag af løn- og produktivitsudviklingen og behovet for tilpasning af konkurrenceevnen. For at vurdere, om lønningerne udvikler sig i overensstemmelse med produktiviteten, vil enhedslønomkostningerne blive overvåget over en periode, ved at der sammenlignes med udviklingen i andre lande i euroområdet og hos de vigtigste sammenlignelige handelspartnere. For hvert land vil enhedslønomkostningerne blive vurderet for økonomien som helhed og for hver større sektor (fremstillingsindustrien, servicesektoren samt den konkurrenceudsatte og den ikke-konkurrenceudsatte sektor). Store og vedvarende stigninger kan føre til en svækkelse af konkurrenceevnen, især hvis de kombineres med et stigende underskud på betalingsbalancens løbende poster og faldende markedsandele for eksporten. Det er nødvendigt med en indsats for at øge konkurrenceevnen i alle landene, men der vil blive rettet særlig opmærksomhed mod dem, der står over for store udfordringer i denne henseende. For at sikre afbalanceret og udbredt vækst i hele euroområdet vil der blive overvejet specifikke instrumenter og fælles initiativer for at fremme produktiviteten i økonomisk svage regioner.

Hvert land vil være ansvarligt for de specifikke politiktiltag, som det vælger for at fremme konkurrenceevnen, men der vil blive rettet særlig opmærksomhed mod følgende reformer:

- i) foranstaltninger til at sikre en omkostningsudvikling, der er i overensstemmelse med produktiviteten, med respekt for de nationale traditioner for arbejdsmarkedssdialog og -relationer, f.eks.:
 - gennemgang af lønfastsættelsesordningerne og om nødvendigt af graden af centralisering i forhandlingsprocessen og af pristalsreguleringsmekanismerne, dog således at arbejdsmarkedets parter autonomi under de kollektive forhandlinger fastholdes
 - sikring af, at lønoverenskomster i den offentlige sektor understøtter bestræbelserne vedrørende konkurrenceevnen i den private sektor (under hensyntagen til den vigtige signaleffekt af lønningerne i den offentlige sektor)

ii) foranstaltninger til at øge produktiviteten, f.eks.:

- yderligere åbning af beskyttede sektorer, ved at der træffes foranstaltninger på nationalt plan for at fjerne ubegrundede begrænsninger inden for professionelle tjenesteydelser og detailsektoren for at fremme konkurrencen og effektiviteten under fuld overholdelse af gældende fællesskabsret
- specifikke bestræbelser på at forbedre uddannelsessystemerne og fremme FoU, innovation og infrastrukturer
- foranstaltninger til at forbedre erhvervsklimaet, særlig for SMV'er, navnlig ved at fjerne overdrevent bureaukrati og forbedre de lovgivningsmæssige bestemmelser (f.eks. konkurslovgivningen og handelslovgivningen).

b. Fremme beskæftigelsen

Et velfungerende arbejdsmarked er afgørende for euroområdet konkurrenceevne. Fremskridtene vil blive vurderet på grundlag af følgende indikatorer: langtidsarbejdsløsheden, ungdomsarbejdsløsheden og erhvervsfrekvensen.

Hvert land vil være ansvarligt for de specifikke politiktiltag, som det vælger for at fremme beskæftigelsen, men der vil blive rettet særlig opmærksomhed mod følgende reformer:

- arbejdsmarkedsreformer for at fremme "flexicurity", begrænse sort arbejde og øge erhvervsfrekvensen
- livslang læring
- skattereformer, f.eks. nedsættelse af skat på arbejde for at gøre det attraktivt at arbejde og samtidig bevare de samlede skatteindtægter, og iværksættelse af foranstaltninger til at lette sekundære forsørgeres deltagelse i arbejdsstyrken.

c. Fremme holdbare offentlige finanser

For at sikre fuld gennemførelse af stabilitets- og vækstpakten vil der blive rettet meget stor opmærksomhed mod:

▪ Pensionernes, sundhedsplejens og de sociale ydelsers holdbarhed

Dette vil navnlig blive vurderet på grundlag af indikatorer for holdbarhedsgab¹. Disse indikatorer måler, om gældsniveauerne er holdbare, på grundlag af de aktuelle politikker, især pensionsordninger, sundhedspleje og sociale ydelser, og under hensyn til demografiske faktorer.

De reformer, der er nødvendige for at sikre holdbare og tilstrækkelige pensioner og sociale ydelser, vil kunne omfatte:

- tilpasning af pensionssystemet til den nationale demografiske situation, f.eks. ved at tilpasse den faktiske pensionsalder til den forventede levetid eller ved at øge erhvervsfrekvensen
- begrænsning af ordninger for tidlig pensionering og anvendelse af målrettede incitamentter til at ansætte ældre arbejdstagere (især i aldersgruppen over 55).

¹ Holdbarhedsgabet er indikatorer, som Kommissionen og medlemsstaterne er blevet enige om til vurdering af den finanspolitiske holdbarhed.

▪ Nationale finanspolitiske regler

De deltagende medlemsstater forpligter sig til at omsætte EU's finanspolitiske regler, som de er fastlagt i stabilitets- og vækstpakten, til national lovgivning. Medlemsstaterne vil stadig kunne vælge, hvilket specifikt nationalt juridisk instrument der skal anvendes, men vil skulle sikre, at det har en tilstrækkelig stærkt bindende og varig karakter (f.eks. forfatningen eller en rammelov). Den nøjagtige udformning af reglen vil også blive besluttet af det enkelte land (f.eks. kan den tage form af en "gældsbremse", en regel, der er relateret til den primære saldo, eller en udgiftsregel), men den bør sikre finanspolitisk disciplin på både nationalt og regionalt plan. Kommissionen får mulighed for med fuld respekt for de nationale parlamenters beføjelser at blive hørt om den konkrete finanspolitiske regel, inden den vedtages, så det sikres, at den er forenelig med og støtter EU's regler.

d. Styrke den finanspolitiske stabilitet

En stærk finansiel sektor er afgørende for euroområdet generelle stabilitet. Der er igangsat en omfattende reform af EU's rammebestemmelser for tilsyn med og regulering af den finansielle sektor.

I den forbindelse forpligter medlemsstaterne sig til at indføre national lovgivning vedrørende bankafvikling under fuld overholdelse af gældende fællesskabsret. Der vil regelmæssigt blive gennemført strenge stresstest af bankerne koordineret på EU-plan. Endvidere vil formanden for ESRB og formanden for Eurogruppen blive opfordret til regelmæssigt at orientere stats- og regeringscheferne om spørgsmål vedrørende den makrofinansielle stabilitet og makroøkonomiske udviklinger i euroområdet, som kræver særlige tiltag. Især vil omfanget af den private gæld i banker, husholdninger og ikke-finansielle virksomheder blive nøje overvåget for den enkelte medlemsstat.

Foruden ovennævnte spørgsmål vil opmærksomheden blive rettet mod **koordinering af skattepolitikken**.

Direkte beskatning henhører fortsat under medlemsstaternes kompetence. En pragmatisk koordinering af skattepolitikkerne er et nødvendigt element i en stærkere samordning af den økonomiske politik i euroområdet til støtte for finanspolitisk konsolidering og økonomisk vækst. I den forbindelse forpligter medlemsstaterne sig til at gå ind i strukturerede drøftelser om skattepolitiske spørgsmål, navnlig for at sikre udveksling af bedste praksis, undgåelse af skadelig praksis og forslag til at bekæmpe svig og skatteunddragelse.

Udvikling af et fælles selskabsskattegrundlag vil kunne være et provenuneutralt middel til at sikre konsistens mellem nationale skattesystemer, samtidig med at nationale skattestrategier respekteres, og til at bidrage til finanspolitisk holdbarhed og europæiske virksomheders konkurrenceevne.

Kommissionen har fremsat et lovgivningsforslag om et fælles konsolideret selskabsskattegrundlag.

Konkrete årlige forpligtelser

For at vise et reelt engagement med henblik på forandring og sikre den nødvendige politiske drivkraft til at nå vores fælles mål vil de deltagende medlemsstater hvert år på højeste niveau nå til enighed om et sæt konkrete tiltag, der skal nås inden for 12 måneder. Valget af, hvilke specifikke politiktiltag der skal gennemføres, forbliver det enkelte lands ansvar, men valget vil blive truffet ud fra overvejelser om navnlig ovennævnte spørgsmål. Disse forpligtelser vil også blive afspejlet i de nationale reformprogrammer og stabilitetsprogrammer, der indgives hvert år, og som vil blive vurderet af Kommissionen, Rådet og Eurogruppen inden for rammerne af det europæiske halvår.

Term sheet for ESM

Det Europæiske Råd har besluttet at tilføje følgende stykke i artikel 136 i traktaten:

"De medlemsstater, der har euroen som valuta, kan etablere en stabilitetsmekanisme, der skal aktiveres, hvis det er strengt nødvendigt for at sikre stabiliteten i euroområdet som helhed. Ydelsen af enhver påkrævet finansiel støtte inden for rammerne af mekanismen vil være underlagt streng konditionalitet".

I forlængelse af denne beslutning er Det Europæiske Råd nået til enighed om, at medlemsstaterne i euroområdet skal etablere en permanent stabilitetsmekanisme: den europæiske stabilitetsmekanisme (ESM). ESM aktiveres ved fælles overenskomst¹, hvis det er strengt nødvendigt for at sikre den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed. ESM varetager rollen som den europæiske finansielle stabilitetsfacilitet (EFSF) og den europæiske finansielle stabiliseringsmekanisme (EFSM) og yder ekstern finansiel støtte til medlemsstater i euroområdet efter juni 2013.

Adgangen til finansiel støtte fra ESM ydes på grundlag af streng politisk konditionalitet som led i et makroøkonomisk tilpasningsprogram og en nøje bæredygtighedsanalyse af statsgælden, som foretages af Kommissionen sammen med IMF og i samarbejde med ECB. Modtagermedlemsstaten skal iværksætte en passende form for involvering af den private sektor på baggrund af de specifikke omstændigheder og på en måde, der er fuldt ud i overensstemmelse med IMF's praksis.

ESM skal have en effektiv udlånskapacitet på 500 mia. EUR². Om udlånskapaciteten er tilstrækkelig, tages op til revision med regelmæssige mellemrum og mindst hvert femte år. ESM skal søge at supplere sin udlånskapacitet gennem IMF's deltagelse i finansielle støtteaktioner, og medlemsstater uden for euroområdet kan også deltage på ad hoc-basis.

¹ En afgørelse ved fælles overenskomst er en afgørelse truffet med enstemmighed blandt de medlemsstater, der deltager i afstemningen, dvs. medlemsstater, der undlader at stemme, hindrer ikke, at afgørelsen kan vedtages.

² Under overgangen fra EFSF til ESM må den samlede udlånskapacitet ikke overstige dette beløb.

Resten af dette term sheet fastsætter de vigtigste strukturelle elementer i ESM:

Institutionel form

ESM etableres ved en traktat mellem medlemsstaterne i euroområdet som en mellemstatslig organisation i henhold til international offentlig ret og vil få hjemsted i Luxembourg. Statutten for ESM fastsættes i et bilag til traktaten.

Funktion og finansieringsstrategi

ESM's funktion skal bestå i at tilvejebringe finansiering og yde finansiell støtte under streng konditionalitet til gavn for de medlemsstater i euroområdet, der har eller er truet af alvorlige finansieringsproblemer, med henblik på at sikre den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed.

Medlemsstaterne i euroområdet skal give ESM de finansielle sanktioner, der pålægges som led i stabilitets- og vækstpakten og procedurerne i forbindelse med makroøkonomiske ubalancer. Disse sanktioner vil indgå i den indbetalte kapital.

ESM skal anvende en passende finansieringsstrategi for at sikre bred adgang til finansieringskilder og gøre det muligt for den at tildele finansielle støttepakker til medlemsstater under alle markedsforhold. Eventuelle tilknyttede risici vil blive begrænset ved en passende forvaltning af aktiver og passiver.

Ledelse

ESM skal have et repræsentantskab bestående af finansministrene i medlemsstaterne i euroområdet (som stemmeberettigede medlemmer) samt EU-kommissæren for økonomiske og monetære anliggender og formanden for ECB som observatører. Repræsentantskabet vælger en formand blandt sine stemmeberettigede medlemmer.

Repræsentantskabet er ESM's øverste beslutningsorgan og træffer følgende vigtige afgørelser ved fælles overenskomst:

- tildeling af finansiel støtte
- vilkår og betingelser for finansiel støtte
- ESM's udlånskapacitet
- ændringer i udvalget af instrumenter.

Alle andre afgørelser i repræsentantskabet træffes med kvalificeret flertal, medmindre andet er fastsat.

ESM skal have en bestyrelse, der udfører særlige opgaver, som den pålægges af repræsentantskabet. Hver medlemsstat i euroområdet udnævner et bestyrelsesmedlem og et stedfortrædende bestyrelsesmedlem. Derudover udpeger Kommissionen og ECB hver især en observatør og en stedfortræder til bestyrelsen. Alle bestyrelsens afgørelser træffes med kvalificeret flertal, medmindre andet er fastsat.

Stemmevægten i repræsentantskabet og bestyrelsen skal være proportional med medlemsstaternes respektive indskud i ESM's kapital. Et kvalificeret flertal defineres som 80 % af stemmerne.

Repræsentantskabet udpeger en administrerende direktør, der er ansvarlig for den daglige ledelse af ESM. Den administrerende direktør er formand for bestyrelsen.

Kapitalstruktur

ESM skal sigte mod at opnå og bevare den højeste kreditvurdering fra de største kreditvurderingsbureauer.

ESM skal have en samlet indskudt kapital på 700 mia. EUR. Af dette beløb skal 80 mia. EUR have form af indbetalt kapital fra medlemsstaterne i euroområdet, som fra juli 2013 indføres i fem lige store årlige rater. Derudover skal ESM også råde over en kombination af engageret kapital, der kan kræves indbetalt, og garantier fra medlemsstaterne i euroområdet til et samlet beløb af 620 mia. EUR. I overgangsfasen fra 2013-2017 forpligter medlemsstaterne sig til, hvis det mod forventning bliver nødvendigt, at stille relevante instrumenter hurtigere til rådighed med henblik på at opretholde en ratio på mindst 15 procent mellem indbetalt kapital og det udestående beløb for ESM-udstedelser.

Fordelingsnøglen for hver medlemsstats andel af ESM's samlede indskudte kapital baseres på ECB's nøgle for indbetalt kapital, jf. bilaget. Ved at ratificere traktaten om oprettelse af ESM forpligter medlemsstaterne sig retligt til at yde deres bidrag til den samlede indskudte kapital.

Repræsentantskabet træffer ved fælles overenskomst afgørelse om tilpasning af størrelsen af den samlede indskudte kapital eller om indbetaling af kapital, undtagen i de særlige tilfælde, der er beskrevet nedenfor. For det første kan bestyrelsen med simpelt flertal beslutte at genoprette den indbetalte kapital niveau ved at indkalde kapital, såfremt størrelsen af den indbetalte kapital reduceres ved dækning af tab³. For det andet indføres der en procedure for indfrielse af garantier på anfordring, som gør det muligt automatisk at indkalde kapital fra indehaverne af kapitalandele i ESM, hvis det er nødvendigt for at undgå manglende betaling til ESM's kreditorer. Det ansvar, den enkelte indehaver af kapitalandele har, er under alle omstændigheder begrænset til vedkommendes andel af den indskudte kapital.

Alle bidrag til den indskudte kapital fra en medlemsstat⁴, der tilslutter sig ESM efter juli 2013, vil blive foretaget på de samme betingelser som dem, der gælder for de oprindelige bidrag. De praktiske virkninger for den samlede størrelse af den indskudte kapital og fordelingen af kapital blandt medlemsstaterne afgøres af repræsentantskabet ved fælles overenskomst.

³ Den stemme, som indehaves af den medlemsstat, hvis misligholdelse ligger til grund for det tab, der skal dækkes, suspenderes ved denne afgørelse.

⁴ Med optagelsen i euroområdet bliver en medlemsstat medlem af ESM med fuldgyldige rettigheder og forpligtelser.

Så længe ESM ikke er blevet aktiveret, og forudsat at den effektive udlånskapacitet ikke er på under 500 mia. EUR, vil udbyttet af investeringerne af den kapital, der er indbetalt i ESM, blive tilbagebetalt til medlemsstaterne efter fradrag af driftsomkostninger. Når ESM er blevet aktiveret første gang, vil udbyttet af investeringerne af ESM's kapital og finansielle støtte forblive i ESM. Overstiger den indbetalte kapital det niveau, der kræves for at opretholde ESM's udlånskapacitet, kan bestyrelsen dog med simpelt flertal beslutte at udlodde et udbytte til medlemsstaterne i euroområdet efter en fordelingsnøgle.

Instrumenter

Hvis det er strengt nødvendigt for at sikre stabiliteten i euroområdet som helhed, i overensstemmelse med ændringen af artikel 136 i traktaten, skal ESM yde finansiell støtte på grundlag af streng konditionalitet som led i et makroøkonomisk tilpasningsprogram, der er afpasset efter, hvor alvorlige medlemsstatens ubalancer er. Støtten har form af lån. Den kan dog undtagelsesvis handle på de primære markeder for gæld på grundlag af et makroøkonomisk tilpasningsprogram med streng konditionalitet og med repræsentantskabets godkendelse ved fælles overenskomst.

- ESM-stabilitetsstøtte (ESS)

ESM kan yde kort- eller mellemfristet stabilitetsstøtte til en medlemsstat i euroområdet, som har alvorlige finansieringsproblemer. Adgangen til ESS kræver et makroøkonomisk tilpasningsprogram med passende politisk konditionalitet, der er afpasset efter, hvor alvorlige modtagermedlemsstatens underliggende ubalancer er. Programmets varighed og lånenes løbetid afhænger af ubalancerne karakter og modtagermedlemsstaternes udsigter til på ny at få adgang til de finansielle markeder inden for det tidsrum, hvor der er ESM-ressourcer til rådighed.

- Støttefacilitet for det primære marked

ESM kan købe obligationer udstedt af en medlemsstat, som har alvorlige finansieringsproblemer, på det primære marked med det formål at maksimere støttens omkostningseffektivitet. De betingelser og nærmere bestemmelser, der skal gælde i forbindelse med obligationskøb, præciseres i afgørelsen om vilkårene og betingelserne for finansiel støtte.

Repræsentantskabet kan tage de instrumenter, som ESM har til sin rådighed, op til fornyet overvejelse og beslutte at ændre udvalget af instrumenter.

IMF's involvering

ESM samarbejder meget tæt med IMF i forbindelse med ydelse af finansiel støtte⁵. Under alle omstændigheder skal der tilstræbes aktiv deltagelse af IMF, både på teknisk og finansielt plan. Gældsberedtyghedsanalysen foretages af Kommissionen og IMF i fællesskab og i samarbejde med ECB. De politiske betingelser, der knyttes til en fælles ESM/IMF-støtte, forhandles af Kommissionen og IMF i fællesskab og i samarbejde med ECB.

⁵ Det er dog en forudsætning, at enhver involvering af IMF skal være i overensstemmelse med dens mandat i henhold til overenskomstens artikler og gældende afgørelser og politikker, som IMF's repræsentantskab har vedtaget.

Aktivering af finansiel støtte, programovervågning og opfølgning

Finansiel støtte fra ESM aktiveres i alle tilfælde efter anmodning fra en medlemsstat til de andre medlemsstater i euroområdet. Eurogruppen underretter Rådet om, at der er fremsat en anmodning om aktivering af støtte. Når der er modtaget en sådan anmodning, beder repræsentantskabet Kommissionen om i samarbejde med ECB at vurdere, om der foreligger en risiko for den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed, og sammen med IMF og i samarbejde med ECB at foretage en nøje analyse af bæredygtigheden af den pågældende medlemsstats statsgæld. De efterfølgende skridt i aktiveringen af finansiel støtte fra ESM er følgende:

- Hvis der anmodes om ESS, vurderer Kommissionen, sammen med IMF og i samarbejde med ECB, de faktiske finansieringsbehov for den pågældende medlemsstat og karakteren af den krævede involvering af den private sektor, som skal være i overensstemmelse IMF's praksis.
- På grundlag af denne vurdering giver repræsentantskabet Kommissionen mandat til, sammen med IMF og i samarbejde med ECB, at forhandle om et makroøkonomisk tilpasningsprogram med den pågældende medlemsstat i form af et MOU.
- Kommissionen forelægger Rådet et forslag til afgørelse om godkendelse af det makroøkonomiske tilpasningsprogram. Repræsentantskabet træffer afgørelse om ydelse af finansiel støtte og om, hvilke vilkår og betingelser der skal gælde for ydelsen af støtten. Når Rådet har vedtaget programmet, undertegner Kommissionen MOU på vegne af euroområdets medlemsstater med forbehold af forudgående enighed i repræsentantskabet. Bestyrelsen godkender derefter aftalen om finansiel støtte, som skal indeholde de tekniske aspekter af den finansielle støtte, der skal ydes.
- Kommissionen har, sammen med IMF og i samarbejde med ECB, ansvaret for at overvåge, at den politiske konditionalitet, som et makroøkonomisk tilpasningsprogram kræver, overholdes. Den aflægger rapport til Rådet og bestyrelsen. På grundlag af denne rapport træffer bestyrelsen ved fælles overenskomst afgørelse om udbetaling af de nye lånetrancher.

- Efter drøftelse i repræsentantskabet kan Rådet på forslag af Kommissionen træffe afgørelse om at foretage overvågning efter programmets gennemførelse, som kan opretholdes, så længe et bestemt beløb af den finansielle støtte ikke er betalt tilbage.

Overensstemmelse med EU's multilaterale overvågningsramme

Det tilstræbes at opnå EU-medlemsstaternes godkendelse af, at euroområdet medlemsstater giver Kommissionen til opgave, sammen med IMF og i samarbejde med ECB, at foretage analysen af gældsberedygtigheden for den medlemsstat, der anmoder om finansiell støtte, at udarbejde det tilpasningsprogram, der ledsager den finansielle støtte, og at overvåge dets gennemførelse.

Repræsentantskabet kan autonomt træffe afgørelse om, hvorvidt der skal ydes finansiell støtte eller ej, og hvilke nærmere bestemmelser der skal gælde herfor, inden for en mellemstatslig ramme, men den politiske konditionalitet, der fastlægges som led i en forstærket overvågning eller et makroøkonomisk tilpasningsprogram, bør være i overensstemmelse med EU's overvågningsramme og skal sikre, at EU-procedurerne overholdes. Kommissionen agter med henblik herpå at foreslå en forordning, der præciserer de nødvendige proceduremæssige skridt i henhold til traktatens artikel 136, for at fastlægge den politiske konditionalitet i rådsafgørelser og sikre overensstemmelse med EU's multilaterale overvågningsramme. Rådet og Kommissionen underretter regelmæssigt Europa-Parlamentet om ESM's etablering og funktion.

Prisfastsættelse

Repræsentantskabet træffer afgørelse om prisstrukturen i forbindelse med finansiell støtte til en medlemsstat.

ESM kan yde lån til en fast eller variabel sats. ESM's prisfastsættelse skal være i overensstemmelse med IMF's prisfastsættelsesprincipper og omfatte et passende tillæg i forbindelse med risici, samtidig med at den ligger over ESM's finansieringsomkostninger.

Følgende prisstruktur gælder for ESM-lån:

- 1) ESM's finansieringsomkostninger
- 2) En afgift på 200 basispoint på alle lån
- 3) En tillægsafgift på 100 basispoint for lånebeløb, der fortsat udestår efter tre år.

For fast forrentede lån med løbetider på over tre år skal marginen være et vægtet gennemsnit af afgiften på 200 basispoint for de første tre år og 200 basispoint plus 100 basispoint for de følgende år.

Prisstrukturen fastlægges i ESM's prispolitik, som tages op til fornyet overvejelse med regelmæssige mellemrum.

Involvering af den private sektor

1. Nærmere bestemmelser for involvering af den private sektor

En tilstrækkelig og forholdsmæssigt afpasset involvering af den private sektor forventes i hvert enkelt tilfælde, hvor en stat modtager finansiel støtte. Karakteren og omfanget af denne involvering bestemmes i hvert enkelt tilfælde og afhænger af resultatet af en gældsberedygtighedsanalyse, i overensstemmelse med IMF's praksis⁶, og af de mulige følger for euroområdet's finansielle stabilitet.

⁶ I overensstemmelse med IMF anses gæld for at være bæredygtig, hvis en låntager forventes at være i stand til fortsat at betale renter og afdrag på gælden uden en urealistisk stor korrektion af sine indtægter og udgifter. Denne vurdering bestemmer, om der er finansiering til rådighed, og hvilket omfang der vil være rimeligt.

a) Hvis det ud fra en bæredygtighedsanalyse skønnes realistisk, at et makroøkonomisk tilpasningsprogram kan bringe statsgælden tilbage på en bæredygtig kurs, skal modtagermedlemsstaten tage initiativer til at tilskynde de vigtigste private investorer til at bibeholde deres eksponering (f.eks. en tilgang svarende til Wieninitiativet). Kommissionen, IMF, ECB og EBA skal involveres tæt i overvågningen af gennemførelsen af disse initiativer.

b) Hvis det ud fra en bæredygtighedsanalyse ikke skønnes realistisk, at et makroøkonomisk tilpasningsprogram kan bringe statsgælden tilbage på en bæredygtig kurs, skal modtagermedlemsstaten gå ind i aktive forhandlinger i god tro med sine kreditorer, så det sikres, at de er direkte involveret i at genoprette gælds bæredygtigheden. Det er en forudsætning for finansiell støtte, at medlemsstaten fremlægger en troværdig plan og udviser tilstrækkeligt engagement, så der sikres tilstrækkelig og forholdsmæssigt afpasset involvering af den private sektor. Planens gennemførelse skal overvåges som led i programmet og indgå i afgørelsen om udbetalinger.

Modtagermedlemsstaten skal overholde følgende principper i forhandlingerne med kreditorerne:

- *Proportionalitet:* medlemsstaten skal søge at opnå løsninger, der står i et rimeligt forhold til sit gælds bæredygtighedsproblem
- *Gennemsigtighed:* den pågældende medlemsstat skal indgå i en åben dialog med kreditorerne og rettidigt dele relevante oplysninger med dem
- *Rimelighed:* medlemsstaten skal høre kreditorerne om udformningen af enhver omlægning eller omstrukturering af statsgælden med henblik på at nå frem til forhandlingsløsninger. Foranstaltninger til at reducere gældens aktuelle nettoværdi overvejes kun, når andre muligheder ikke kan forventes at give de forventede resultater

- *Grænseoverskridende koordinering:* ved udformningen af foranstaltninger til at involvere den private sektor skal der tages behørigt hensyn til risikoen for afsmitning og potentielle spillovereffekter på andre medlemsstater og tredjelande. Foranstaltningerne skal ledsages af passende kommunikation fra den pågældende medlemsstat med henblik på at bevare den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed.

2. Klausuler om kollektiv optræden

Klausuler om kollektiv optræden (CAC) skal indgå i alle nye statspapirer med en løbetid på over et år, der udstedes i euroområdet, fra juli 2013. Formålet med disse klausuler er at fremme enighed mellem staten og dens kreditorer i den private sektor i forbindelse med den private sektors involvering. Selv om en bestemt obligation er forsynet med CAC, vil der ikke være større sandsynlighed for, at den misligholdes eller inddrages i gældsomlægning. Statsobligationers kreditorstatus vil således ikke være berørt af, at de er forsynet med CAC.

CAC's hovedelementer skal være i overensstemmelse med dem, der har været almindeligt anvendt på det amerikanske og det britiske marked siden G10-rapporten om CAC. CAC indføres på en måde, der giver lige vilkår for medlemsstaterne i euroområdet. Det indebærer, at alle medlemsstaterne i euroområdet skal anvende **identiske og standardiserede klausuler**, der er harmoniseret i vilkårene og betingelserne for de værdipapirer, medlemsstaterne udsteder. Grundlaget for dem skal være **i overensstemmelse med de CAC, der er almindelige i amerikansk og britisk ret.**

CAC skal omfatte en **sammenlægningsklausul**, der giver mulighed for, at et stort flertal af obligationsejere på tværs af flere obligationsudstedelser, der er forsynet med en sådan klausul og er underlagt en enkelt jurisdiktion, kan indsætte en klausul om flertalsafgørelser i de tilfælde, hvor der ikke inden for en enkelt obligationsudstedelse kan opnås det nødvendige flertal af kreditorer for omlægningen. Der skal indføres **passende repræsentation**. I de vigtigste spørgsmål - spørgsmål om reserver - (f.eks. centrale betalingsvilkår, konvertering eller ombytning af obligationer) skal der træffes afgørelse med et større **flertal** end i spørgsmål, der ikke omhandler de såkaldte "reserve matters". Der skal gælde passende regler om **beslutningsdygtighed**. Ændringer, der er vedtaget af de relevante flertal, er bindende for alle obligationsejere.

En passende klausul om **tab af stemmeret** skal sikre en korrekt afstemningsproces. Det vil blive overvejet at medtage passende klausuler, der skal afværge ødelæggende retssager.

CAC indføres på en standardiseret måde, der sikrer, at deres retsvirkning bliver den samme i alle jurisdiktioner i euroområdet, så medlemsstaterne i euroområdet får lige vilkår. Medlemsstaterne i euroområdet vedtager de fornødne foranstaltninger til iværksættelse af CAC.

Medlemsstaterne i euroområdet vil stadig kunne foretage tapudstedelser i forbindelse med udestående gæld uden CAC på forud fastsatte betingelser efter juni 2013 for at bevare de ældre obligationers nødvendige likviditet og give medlemsstaterne i euroområdet tilstrækkelig tid til i god ro og orden at udstede nye obligationer ved alle benchmarkudløbsdatoer. Der vil blive truffet afgørelse om de nærmere juridiske ordninger for indsættelse af CAC i statspapirer i euroområdet på grundlag af de drøftelser, der skal finde sted i EFC's underudvalg vedrørende EU-statsobligationsmarkeder efter passende konsultationer med markedsdeltagere og andre interessenter, og som skal afsluttes inden udgangen af 2011.

3. ESM's status som foretrukken kreditor

ESM skal ligesom IMF yde finansiel støtte til en medlemsstat, når dens sædvanlige adgang til markedsfinansiering er forringet. Derfor har stats- og regeringscheferne erklæret, at ESM vil få status som foretrukken kreditor svarende til IMF, samtidig med at IMF vil have status som foretrukken kreditor i forhold til ESM.

Denne ordning får virkning fra den 1. juli 2013, jf. dog vilkårene og betingelserne i eventuelle andre aftaler, der indgås i henhold til EFSF og den græske facilitet.

Overgangsordninger mellem EFSF og ESM

Som det oprindeligt var planen, vil EFSF blive bibeholdt efter juni 2013 for at forvalte de resterende obligationer. Faciliteten vil forblive operationel, indtil den har modtaget den fulde betaling for finansiering, der er ydet medlemsstaterne, og har tilbagebetalt de beløb, den skylder i henhold til de finansielle instrumenter, der er udstedt, og eventuelle forpligtelser over for garanter. Ikke-udbetalte og ikke-finansierede dele af eksisterende lånefaciliteter bør overføres til ESM (f.eks. betaling og finansiering af rater, der først forfalder, når ESM er trådt i kraft). De konsoliderede EFSF-lån og ESM-lån må ikke overstige 500 mia. EUR.

For at sikre en smidig overgang fra EFSF til ESM pålægges den administrerende direktør for EFSF at varetage den praktiske forberedelse af oprettelsen af ESM. Han skal holde Eurogruppen løbende orienteret om arbejdet.

Deltagelse af medlemsstater uden for euroområdet

Medlemsstater uden for euroområdet kan på ad hoc-basis deltage side om side med ESM i finansielle støtteaktioner til medlemsstater i euroområdet. Hvis medlemsstater uden for euroområdet deltager i sådanne aktioner, repræsenteres de i de relevante møder i ESM's repræsentantskab og bestyrelse, hvor der træffes beslutning om at yde og overvåge støtte. De skal have rettidig adgang til alle relevante oplysninger og skal høres på behørig vis. Medlemsstaterne i euroområdet skal tilslutte sig, at ESM og andre medlemsstater, der yder bilaterale lån side om side med ESM, får samme kreditorstatus.

Bilæggelse af tvister

Hvis der opstår en tvist mellem en medlemsstat i euroområdet og ESM i forbindelse med fortolkning og anvendelse af traktaten om oprettelse af ESM, træffer repræsentantskabet afgørelse om tvisten. Hvis medlemsstaten anfægter denne afgørelse, forelægges tvisten for Den Europæiske Unions Domstol i henhold til artikel 273 i TEUF.

Med hensyn til forholdet mellem ESM og tredjepart vil spørgsmål om jurisdiktion og gældende lov blive behandlet i henhold til juridiske og aftalemæssige dokumenter, der iværksættes mellem ESM og de pågældende tredjeparter.

Bilag: ESM-fordelingsnøgle på grundlag af ECB-nøglen

Land	ISO	ESM-nøgle
Østrig	AT	2,783
Belgien	BE	3,477
Cypern	CY	0,196
Estland	EE	0,186
Finland	FI	1,797
Frankrig	FR	20,386
Tyskland	DE	27,146
Grækenland	EL	2,817
Irland	IE	1,592
Italien	IT	17,914
Luxembourg	LU	0,250
Malta	MT	0,073
Nederlandene	NL	5,717
Portugal	PT	2,509
Slovakiet	SK	0,824
Slovenien	SI	0,428
Spanien	ES	11,904
I alt	EA17	100,0

Bemærkninger: ESM-nøglen bygger på ECB's kapitalfordelingsnøgle.

Medlemsstater med et BNP pr. indbygger på under 75 % af gennemsnittet i EU vil være omfattet af en midlertidig korrektion i tolv år efter deres indtræden i euroområdet.

Den midlertidige korrektion vil være tre fjerdedele af forskellen mellem BNI-andelen og ECB-kapitalandelen (i praksis 75 % af BNI-andelen og 25 % af ECB-kapitalandelen), jf. følgende: $ESM\text{-andel} = andel\ ifølge\ ECB\text{-nøglen} - 0,75 * (andel\ ifølge\ ECB\text{-nøglen} - BNI\text{-andel})$

Disse landes nedadgående udligning fordeles blandt samtlige andre lande i overensstemmelse med deres andel ifølge ECB-nøglen.

BNI og BNP pr. indbygger i 2010.

Kilder: Beregninger foretaget af ECB, Ameco og GD ECFIN.